



MARQUE: CGV
REFERENCE: HEL DOLFIN DUO
CODIC: 4338340



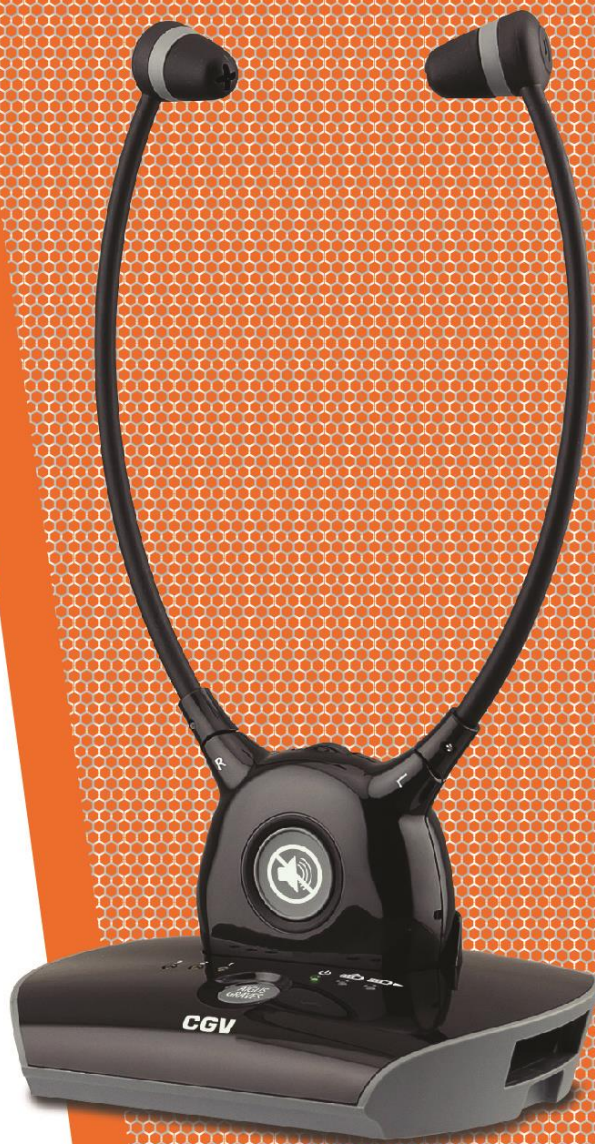
NOTICE
↓

MODE D'EMPLOI



HEL DOLFIN DUO

CASQUES TV SANS FIL
SPECIAL SENIOR



COMPAGNIE GENERALE
DE VIDEOTECHNIQUE



Sommaire

1	Consignes de sécurité.....	3
2	Conformité.....	4
3	Introduction.....	5
4	Description.....	5
4.1	Contenu.....	5
4.2	La Station d'accueil	6
4.3	Le Casque	7
5	Installation	8
5.1	Branchement de la station d'accueil	8
5.2	Insérer la batterie dans le casque.....	8
6	Utilisation.....	9
6.1	Charger les batteries	9
6.2	Mise en route.....	10
6.3	Régler le volume pour chaque oreille.....	10
6.4	Ajuster les aigus et les graves	11
6.5	Assistant auditif : Ecouter votre entourage.....	11
7	Fonctionnement des voyants.....	12
8	Mise en veille automatique.....	12
9	En cas de problème	13
10	Données techniques.....	14
11	SAV et fabricant.....	14
12	Garantie.....	14

1 CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Veuillez lire ce manuel dans son intégralité avant d'utiliser votre casque numérique sans fil **HEL-DOLFIN DUO**.
- Branchez l'appareil uniquement sur une prise électrique ayant les caractéristiques suivantes: **110-240VAC, 50/60Hz**.
- N'ouvrez jamais l'appareil ni son bloc secteur ; cela vous exposerait à des risques de chocs électriques mortels et vous ferait perdre le bénéfice de la garantie.
- Protection contre la foudre : en cas d'orage, nous vous recommandons d'éteindre complètement l'appareil (OFF) et de débrancher son bloc secteur de la prise électrique afin d'éviter tout dommage.
- Ne manipulez pas l'appareil ou ses câbles électriques avec les mains mouillées ou dans une atmosphère très humide.
- Quand vous n'utilisez pas votre appareil pendant une longue période (vacances par exemple), débranchez son bloc secteur de la prise électrique, afin de le protéger contre une éventuelle surcharge électrique et enlevez les batteries de la station d'accueil et du casque, afin de préserver leur durée de vie.
- Lorsque le casque n'est pas utilisé, le mettre hors tension (OFF) pour éviter d'endommager la batterie.
- N'essayez jamais de recharger d'autres batteries que celles fournies avec l'appareil.
- Ne jamais utiliser un autre type de batterie (rechargeable ou non-rechargeable) pour remplacer celles fournies.
- N'exposez jamais les batteries à une chaleur excessive comme le soleil, le feu ou à toute autre source de chaleur.
- Ne posez jamais de récipient contenant un quelconque liquide à proximité ou sur le casque ou la station d'accueil. Assurez-vous qu'aucun liquide n'entre dans l'appareil. N'utilisez jamais de détergents liquides pour le nettoyer. La présence d'un quelconque liquide à l'intérieur de l'appareil vous exposerait à des risques de chocs électriques mortels et pourrait l'endommager irrémédiablement.
- Placez l'appareil à l'intérieur de l'habitation, dans un endroit sec et correctement ventilé, à l'abri des rayons du soleil, suffisamment éloigné d'éventuelles sources de chaleur (radiateur par exemple). Ne le posez pas sur un objet mou tel que tapis ou mousse.
- Si la station d'accueil devait être installée dans un meuble, prévoyez un espace suffisant pour faciliter les manipulations du casque (le déposer ou le retirer de la station d'accueil). Vérifiez aussi que l'endroit est suffisamment ventilé.
- Ne posez jamais d'objets lourds sur le casque ou la station d'accueil ou son bloc secteur, même s'ils ne sont pas en service.
- Déplacer l'appareil depuis un endroit froid vers un endroit chaud peut faire apparaître de la condensation. Dans ce cas, attendez au moins deux heures avant de le mettre en route pour permettre à la condensation de s'évacuer.
- Le casque sans fil **HEL-DOLFIN DUO** est destiné en priorité aux personnes malentendantes, il peut fournir un niveau sonore extrêmement élevé. L'écoute prolongée de ce casque à un niveau sonore trop élevé peut entraîner une perte auditive.



Danger! Pour éviter des pertes d'audition, n'utilisez pas de casque avec un volume élevé trop longtemps et réglez le volume à un niveau non nuisible. Plus le volume est élevé, plus la durée d'écoute non nuisible est courte.

Veillez à respecter les recommandations suivantes lors de l'utilisation d'écouteurs :

- Écoutez à des volumes raisonnables pendant des durées raisonnables.
- Veillez à ne pas augmenter le volume au fur et à mesure que votre ouïe s'y accoutume.
- Ne réglez pas le volume à un niveau tel qu'il masque complètement les sons environnants.
- Faites preuve de prudence dans l'utilisation des écouteurs ou arrêtez l'utilisation dans des situations potentiellement dangereuses.
- Toute pression acoustique excessive au niveau des écouteurs et des casques est susceptible de provoquer une perte d'audition.
- Il n'est pas recommandé de conduire avec un écouteur recouvrant chaque oreille. Cette pratique est même illégale dans certains territoires.
- Pour votre sécurité, évitez les distractions que représentent la musique et les appels téléphoniques lorsque vous êtes sur la voie publique ou dans d'autres lieux potentiellement dangereux.

CGV ne peut être tenu pour responsable de dommages occasionnés du fait de la non-observation des consignes de sécurité ou d'une utilisation inappropriée de l'appareil.

2 CONFORMITÉ

MARQUAGE POUR L'EUROPE

R&TTE Par la présente, CGV, déclare que ce casque **CGV HEL-DOLFIN DUO** est conforme aux exigences principales et aux autres dispositions pertinentes de la Directive 1999/05/CE.

Numéro d'identification de l'organisme notifié : **0197**

Téléchargez la déclaration de conformité CE en tapant l'adresse suivante dans la barre d'adresse de votre navigateur internet :

http://www.cgvforum.fr/get.php?doc=ce_hel-dolfin-duo



Déchets d'équipements électriques et électroniques

Ce symbole sur le produit, ses accessoires ou sa documentation indique que ce dernier est conforme à la Directive européenne 2002/96/CE. Cela signifie que ni le produit, ni ses accessoires électroniques usagés ne peuvent être jetés avec les autres déchets ménagers. Veuillez séparer vos produits et accessoires usagés des autres déchets. La mise au rebut citoyenne de votre ancien produit permet de protéger l'environnement et la santé, vous favoriserez ainsi le recyclage de la matière qui les compose dans le cadre d'un développement durable.

Les particuliers sont invités à contacter les autorités locales pour connaître les procédures et les points de collectes de ces produits en vue de leur recyclage.



Pour en savoir plus :
www.quefairedemesdechets.fr

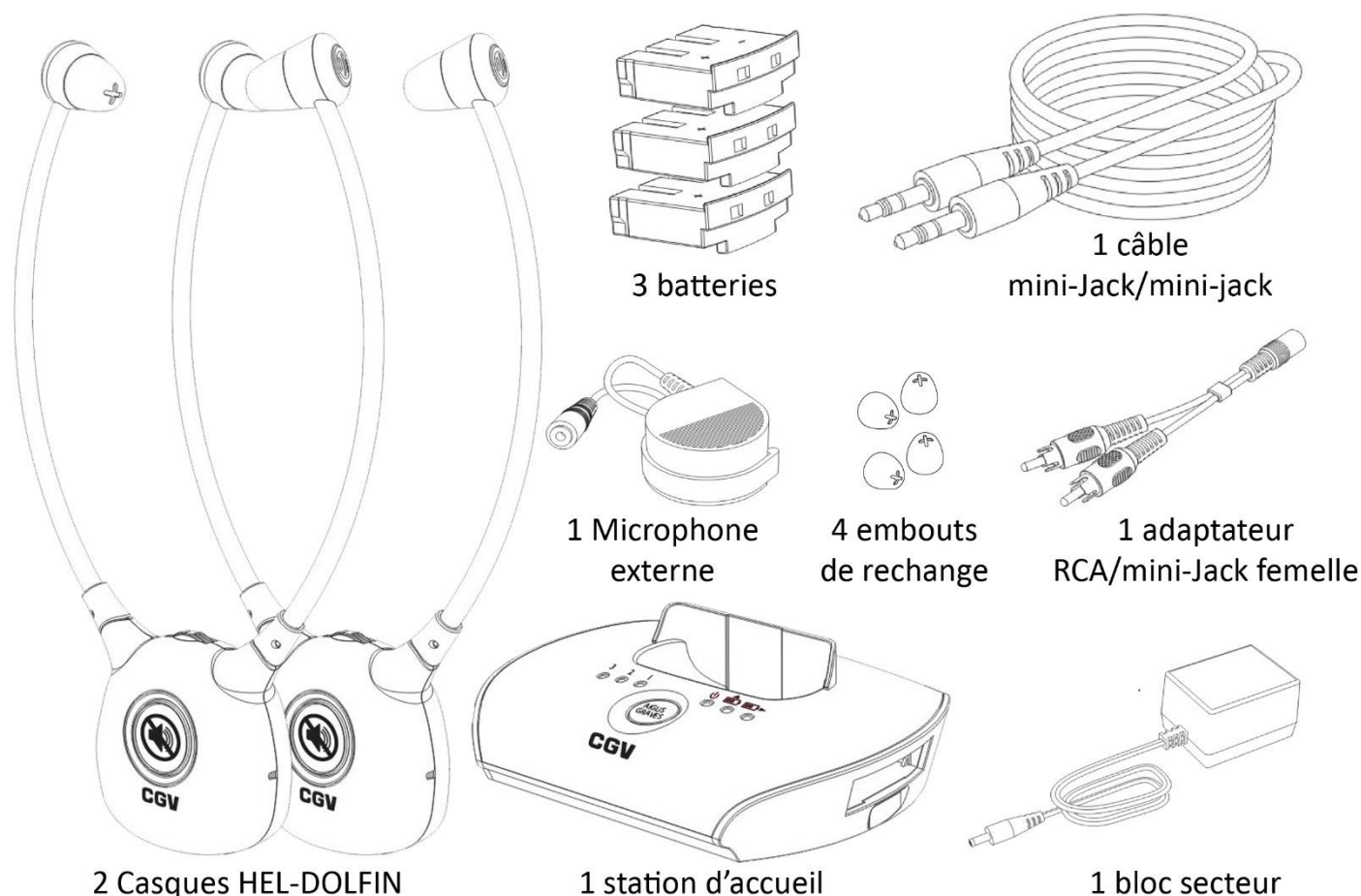
3 INTRODUCTION

Les casques numériques sans fil **HEL-DOLFIN DUO** utilisent les dernières nouveautés en matière de technologie numérique sans fil qui vous permettront de profiter d'un son stéréo de haute qualité partout chez vous. Connectez simplement la station d'accueil sur la source audio de votre choix (lecteur CD, TV, Hi-Fi ou MP3, etc.).

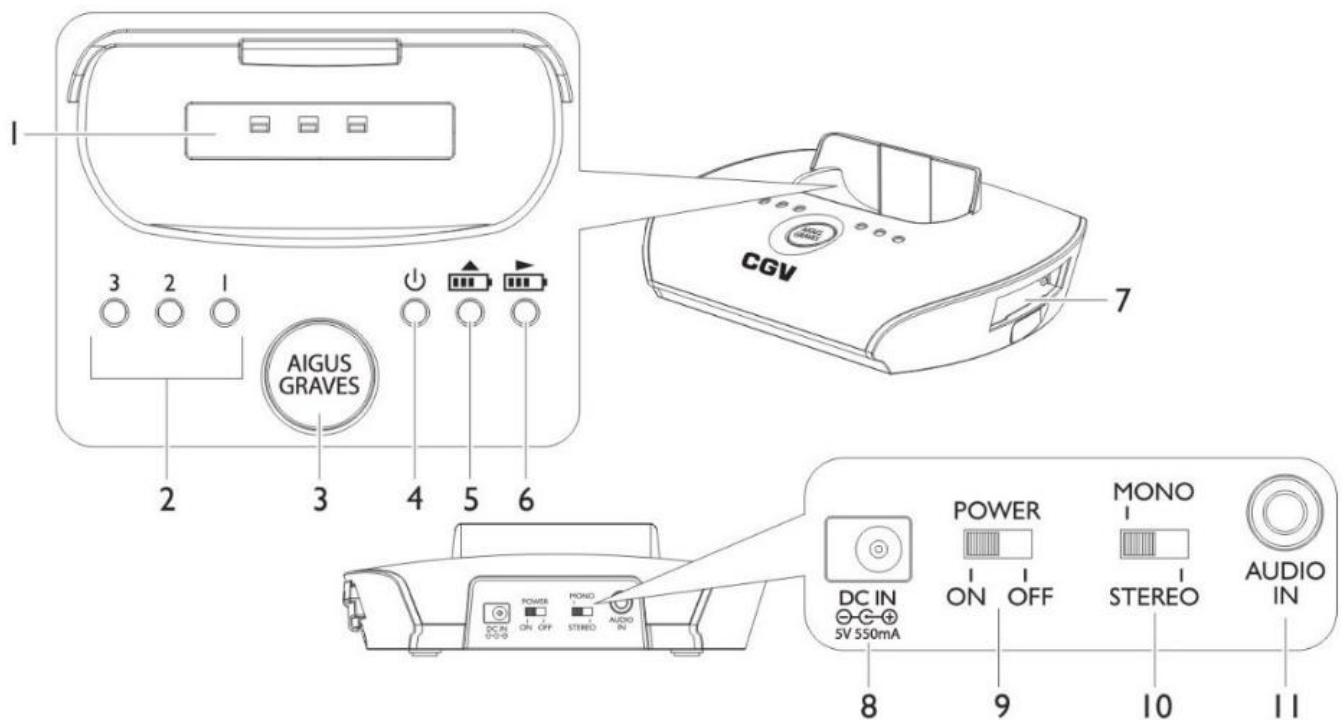
- Technologie numérique sans fil 2,4 GHz.
- Contrôle du volume sonore sur le casque.
- Réglage de la balance droite/gauche sur le casque (volume sonore relatif des oreilles gauche/droite).
- Microphone intégré dans le casque (le son en provenance de la station d'accueil est coupé lors de l'utilisation du microphone du casque).
- Microphone externe fourni, à connecter sur la station d'accueil (permet de conserver le son des haut-parleurs de votre téléviseur, par exemple).
- Egaliseur avec mémorisation du réglage de tonalité (aigus/graves).
- Mise en veille automatique du casque (en cas d'absence de son en provenance de la source audio).
- Mise en charge simple, rapide et simultanée de 2 batteries.

4 DESCRIPTION

4.1 CONTENU

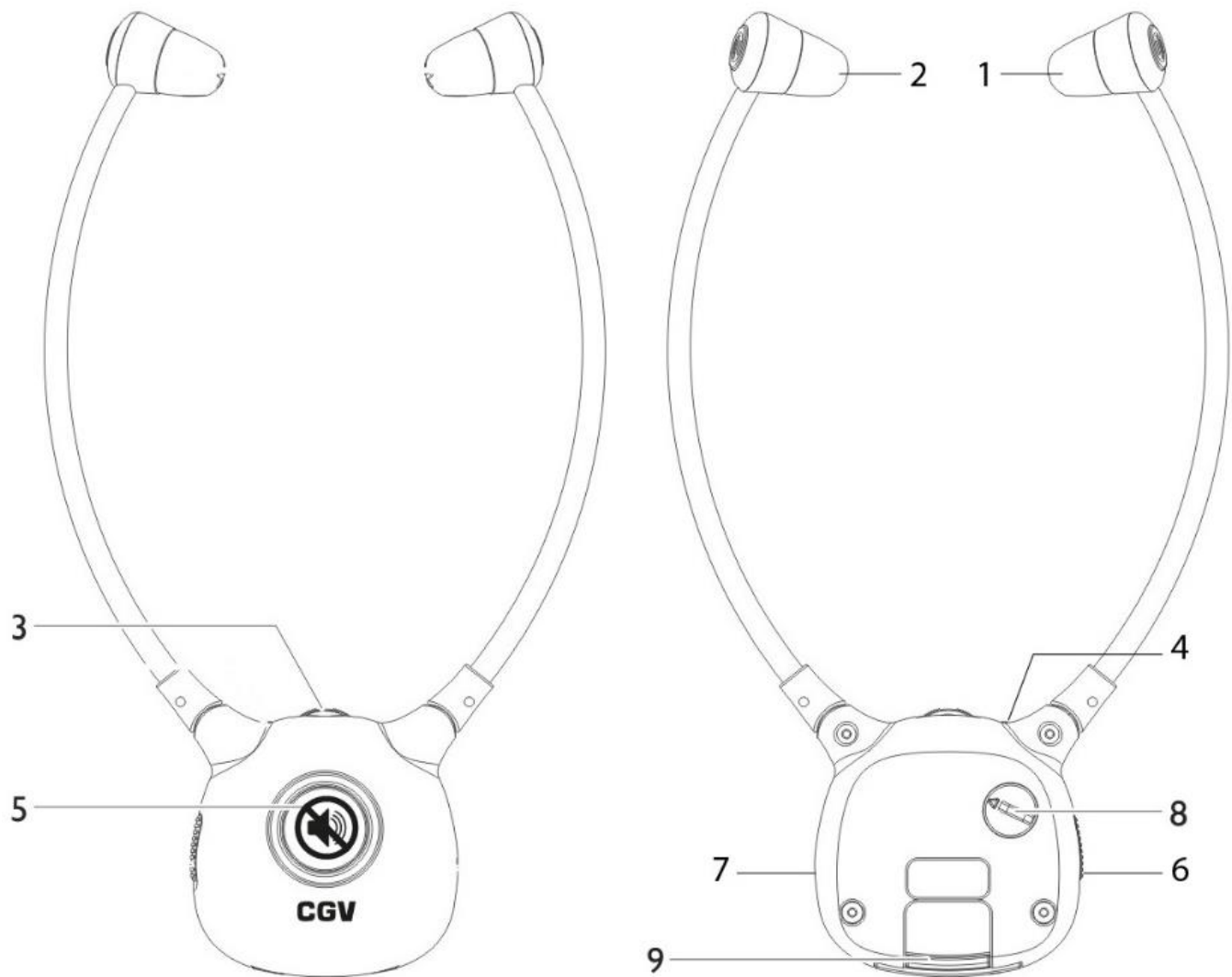


4.2 LA STATION D'ACCUEIL



1. Réceptacle du casque et broches électriques permettant de charger la batterie du casque. (**ATTENTION**: ces broches électriques ne doivent pas être tordues, déformées ou cassées.)
2. Voyants du réglage de tonalité (aigus/graves)
3. Bouton de réglage de tonalité (**AIGUS/GRAVES**)
4. Voyant de marche/veille/arrêt
5. Voyant de charge de la batterie du casque lorsque celui-ci est posé sur la station d'accueil.
6. Voyant de charge de la batterie supplémentaire lorsque celle-ci est insérée dans la station d'accueil.
7. Emplacement de charge de la batterie supplémentaire
8. Prise d'alimentation **DC IN 5V 550mA**
9. Interrupteur **POWER** de marche/arrêt (respectivement **ON/OFF**)
10. Interrupteur de réglage **MONO/STEREO**
11. Prise d'entrée audio (jack stéréo 3.5mm femelle) (**AUDIO IN**).

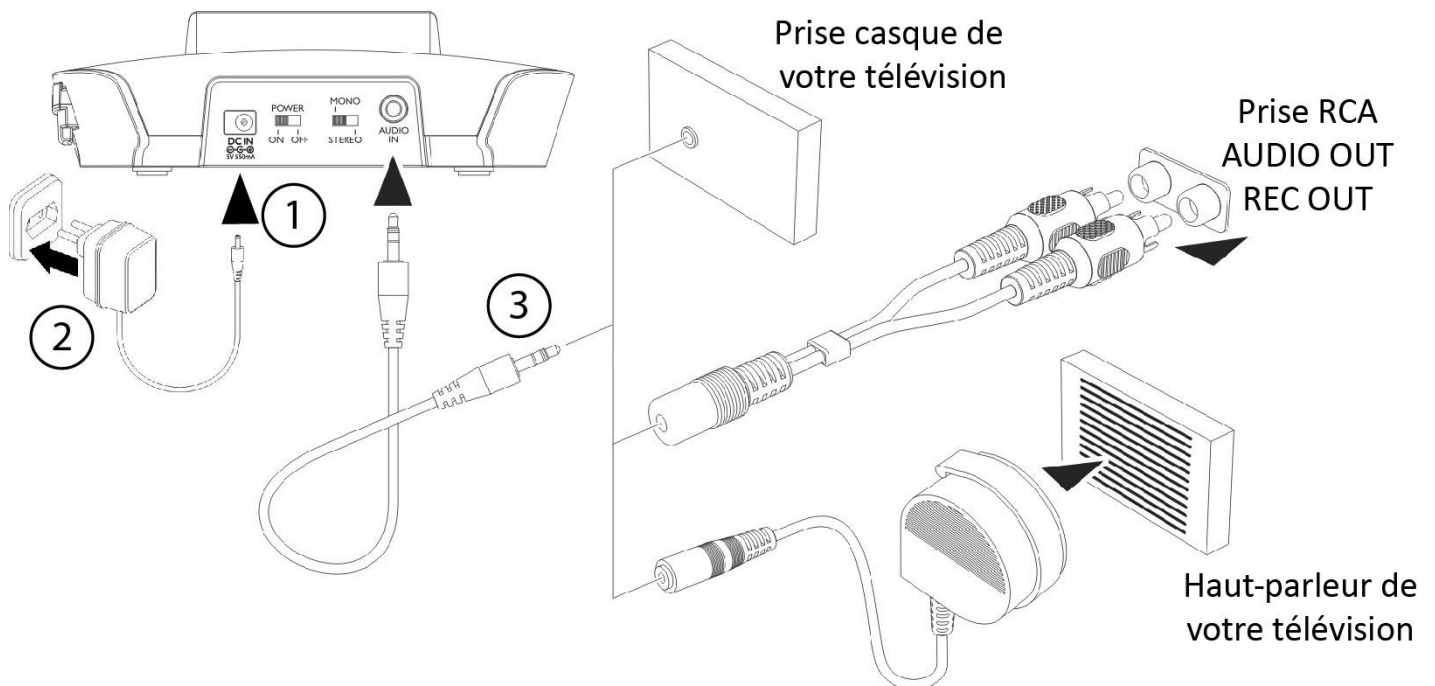
4.3 LE CASQUE



1. Ecouteur droit
2. Ecouteur gauche
3. Contrôle de volume sonore
4. Voyant marche/veille/arrêt
5. Coupure son (coupe l'entrée audio) + marche/arrêt du microphone intégré au casque
6. Interrupteur marche/arrêt (respectivement **ON/OFF**)
7. Microphone intégré au casque
8. Réglage de la balance gauche/droite (pour obtenir un volume sonore gauche/droite différent)
9. Emplacement de la batterie.

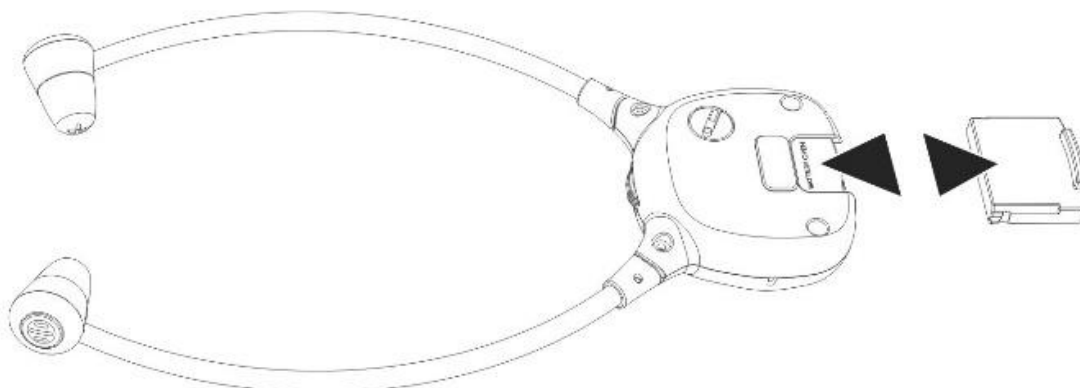
5 INSTALLATION

5.1 BRANCHEMENT DE LA STATION D'ACCUEIL



1. Connectez le bloc secteur sur la prise d'alimentation **DC IN** à l'arrière de la station d'accueil.
2. Branchez le bloc secteur sur une prise électrique et mettez l'interrupteur **POWER** sur **ON**. Le voyant de marche/veille/arrêt clignote alors durant 6 secondes.
3. A l'aide du câble jack stéréo 3.5mm fourni, connectez votre source audio (TV, DVD, VCR, VCD, lecteur MP3, iPod) sur la prise **AUDIO IN**. Utilisez l'adaptateur RCA ou le microphone externe fourni selon vos besoins.

5.2 INSÉRER LA BATTERIE DANS LE CASQUE

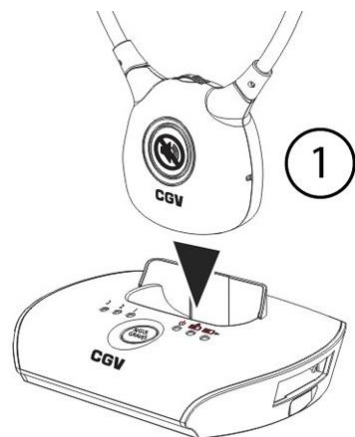


1. Mettez l'interrupteur marche/arrêt sur **OFF**, c'est à dire vers le haut (cf. §4.3 p7).
2. Insérez la batterie dans le casque en prenant soin de respecter la polarité.

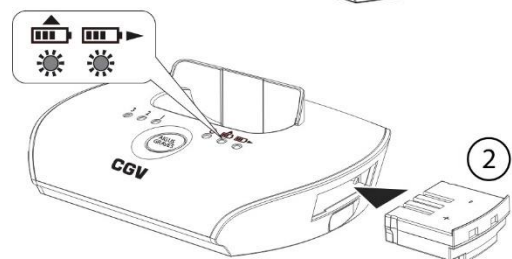
6 UTILISATION

6.1 CHARGER LES BATTERIES

1. Après avoir inséré la batterie dans le casque, éteignez le casque en mettant l'interrupteur marche/arrêt sur **OFF** (cf. §4.3 p7), et emboîtez-le dans la station d'accueil. La charge débute immédiatement, et le voyant de charge s'allume, indiquant que la station d'accueil et le casque sont en contact électrique. Si ce n'est pas le cas, repositionnez le casque et vérifiez que l'interrupteur **ON/OFF** de la station d'accueil est sur **ON**.



2. Insérez la batterie supplémentaire dans l'emplacement de charge de la station d'accueil prévu à cet effet. (cf. §4.2 p6). Le voyant de charge de droite s'allume, indiquant que la station d'accueil et le casque sont en contact électrique.



La batterie supplémentaire reste en charge tant qu'elle reste insérée dans la station d'accueil. Elle est donc disponible à tout moment pour faire l'échange avec celle du casque lorsque cette dernière est déchargée.

La batterie est complètement chargée lorsque son voyant de charge est vert. (§7p12).

NOTE : Lorsque le niveau de la batterie du casque est faible, le voyant vert du casque clignote lentement. Vous devez alors, soit utiliser celle de la station d'accueil préalablement chargée, soit recharger le casque en le posant sur la station d'accueil.

IMPORTANT :

1. Avant la première utilisation du **HEL-DOLFIN DUO**, effectuez la charge complète des 3 batteries. La charge complète dure environ 3h.
2. Assurez-vous d'avoir éteint le casque (Interrupteur marche/arrêt mis sur **OFF**) lorsqu'il est en charge, posé sur la station d'accueil.
3. Utilisez seulement les batteries fournies. Quand il n'est pas utilisé, éteignez le casque en mettant son interrupteur marche/arrêt sur **OFF** pour éviter d'endommager les batteries.
4. N'essayez jamais de recharger d'autres batteries que celles fournies avec le produit.
5. Le produit ne doit être utilisé qu'avec son bloc secteur fourni.
6. Les batteries ne doivent pas être exposées à une chaleur excessive comme le soleil, le feu ou à toute autre source de chaleur.

6.2 MISE EN ROUTE

1. Après avoir effectué les branchements, allumez la station d'accueil en mettant son interrupteur marche/arrêt sur **ON** (cf. §4.2 p6)
2. Sortez le casque de la station d'accueil et allumez-le casque en mettant son interrupteur marche/arrêt sur **ON** (cf. §4.3 p7), c'est à dire vers le bas. Le voyant marche/veille/arrêt du casque (cf. §7p12) clignote tant qu'il n'y a pas de son transmis et reste vert dès que le système est actif.
3. Placez le casque dans vos oreilles. Ajustez le volume sonore du casque (cf. §4.3 p7) pour obtenir le niveau de son désiré. **ATTENTION**: le volume sonore du casque peut être extrêmement fort; il est recommandé de baisser le volume du casque avant de mettre le casque dans vos oreilles.
4. Allumez votre télévision et sélectionnez la chaîne que vous souhaitez. Assurez-vous que le volume de la télévision est suffisamment élevé (supérieur à la moitié). Le voyant de marche/veille/arrêt de la station d'accueil est vert dès qu'elle reçoit un signal audio. Votre casque sans fil **HEL-DOLFIN DUO** est maintenant prêt à l'emploi !

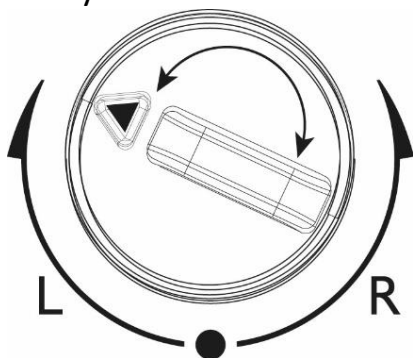
NOTE : Si l'interrupteur marche/arrêt du casque est sur **ON** mais que celui-ci est éteint, veuillez passer l'interrupteur sur **OFF** puis à nouveau sur **ON** afin de l'allumer.

ATTENTION, après 5 minutes d'absence de signal en provenance de la station d'accueil (ou présence d'un signal trop faible), le casque se met en veille automatiquement. Toutefois, il est recommandé de l'éteindre complètement en mettant son interrupteur marche/arrêt sur **OFF**. (cf. §4.3p7).

Lorsque la transmission, entre la station d'accueil et le casque, est perturbée par des interférences ou une réception trop faible, le casque bascule automatiquement en mode sourdine (le voyant se mettra à clignoter) jusqu'à ce que la transmission soit rétablie.

6.3 RÉGLER LE VOLUME POUR CHAQUE OREILLE

Le bouton de balance situé à l'arrière (cf. §4.3p7) vous permet de faire varier le volume sonore envoyé dans votre oreille droite ou gauche :



Tournez le repère de la molette vers « **L** » pour **augmenter** le volume sonore envoyé à votre oreille **gauche**, et diminuer celui envoyé à l'oreille droite.

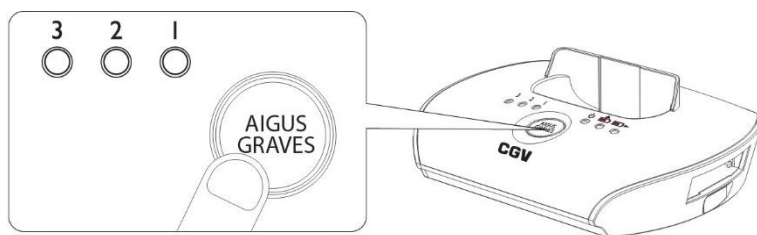
Tournez le repère de la molette vers « **R** » pour **augmenter** le volume sonore envoyé à votre oreille **droite**, et diminuer celui envoyé à l'oreille gauche.

Dans l'illustration ci-contre, c'est l'oreille **gauche (L)** qui recevra un volume sonore le plus élevé.

6.4 AJUSTER LES AIGUS ET LES GRAVES

Lorsque cela nécessaire, le réglage des aigus et des graves peut être ajusté.

Sur la station d'accueil, appuyez sur **AIGUS/GRAVES** pour modifier le réglage de tonalité. Répétez l'appui pour sélectionner le réglage souhaité.





Quatre réglages sont sélectionnables. Référez-vous au tableau ci-dessous pour améliorer la tonalité (§7p12).

Réglage	Voyants	Effet
Aucun	3 2 1 ○ ○ ○	Aucun effet
1	3 2 1 ○ ○ ☀	renforce les aigus et les basses
2	3 2 1 ○ ☀ ○	renforce seulement les aigus
3	3 2 1 ☀ ○ ○	renforce seulement les basses

6.5 ASSISTANT AUDITIF : ÉCOUTER VOTRE ENTOURAGE

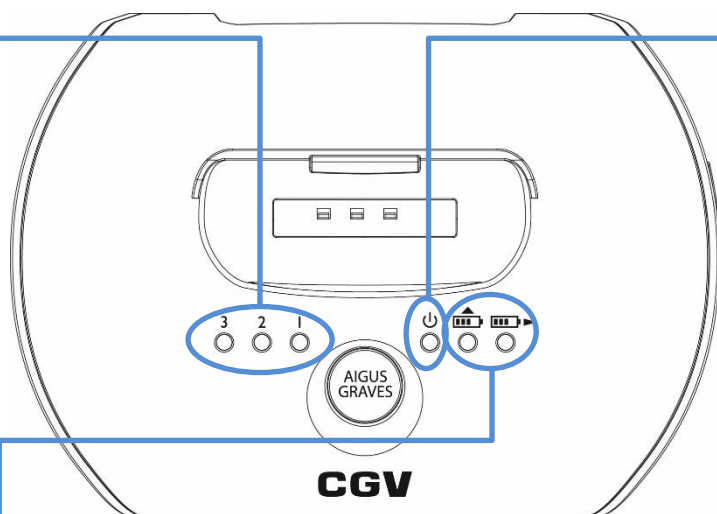
Momentanément, vous pouvez couper le son du casque, et passez en mode conversation amplifiée. En effet, le microphone interne du casque amplifie les sons ambiants et les restitue à travers les écouteurs du casque **HEL-DOLFIN DUO**.

Pour basculer du son de la télévision au son capté par le microphone du casque, appuyez

simplement sur le bouton  du casque. Appuyez une nouvelle fois sur  pour reprendre l'écoute de la télévision.

7 FONCTIONNEMENT DES VOYANTS

Voyants de sélection de l'égalisation (voir §6.4p11).

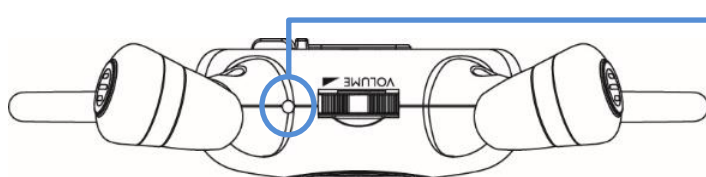


Ce voyant est vert clignotant pendant 8 sec à l'allumage de la station d'accueil. Il est vert clignotant aussi lorsque la station d'accueil ne reçoit pas de son ou un signal trop faible pendant 1 minutes.

Il devient vert lorsque le casque est enlevé de la station d'accueil.

Ce voyant est éteint lorsque la station d'accueil est éteinte ou en veille (lorsqu'elle ne reçoit plus de signal de la télévision pendant 5 minutes).


Le voyant de charge de batterie est vert lorsque la batterie est chargée, rouge lorsque la batterie est en charge et éteint lorsqu'il n'y pas de batterie à charger ou lorsque la station d'accueil est éteinte.



Ce voyant est éteint lorsque le casque n'est pas allumé ou en veille, ou encore, lorsque la batterie est complètement déchargée.

Ce voyant est vert clignotant lorsque le casque vient d'être allumé. Si le clignotement vert continu alors cela signifie que la station d'accueil n'est pas allumée ou lorsqu'elle ne reçoit pas de son de la télévision.

Ce voyant est vert lorsque le casque est allumé et connecté avec la station d'accueil.

Ce voyant est rouge lorsque la fonction assistant auditif est activé (appuyez sur le bouton  pour sortir de cet état).

8 MISE EN VEILLE AUTOMATIQUE

Les casques **HEL-DOLFIN DUO** et leur station d'accueil disposent d'une fonction de mise en veille automatique.

Lorsque vous coupez la télévision, la station d'accueil passe automatiquement en veille 5 minutes après.

Lorsque la station d'accueil passe en veille, le casque passe automatiquement en veille 5 minutes après.

Pour allumer la station d'accueil et le casque, allumez votre télévision, sortez le casque de la station d'accueil et basculez l'interrupteur **marche/arrêt (ON/OFF)** du casque sur **OFF** puis sur **ON**.

9 EN CAS DE PROBLÈME


Pas de son :

- Assurez-vous que la station d'accueil soit bien branchée à une prise électrique.
- Assurez-vous que la station d'accueil et le casque soient allumés (Interrupteur marche/arrêt sur **ON**, §4.2 et §4.3 p6). Si l'interrupteur marche/arrêt du casque est sur **ON** mais que celui-ci est éteint, veuillez passer l'interrupteur sur **OFF** puis à nouveau sur **ON** afin de l'allumer.
- La batterie est peut-être déchargée, procédez à une charge complète ou échangez la avec la batterie supplémentaire à condition que cette dernière soit bien chargée.
- Assurez-vous que la source audio soit bien allumée et fournisse un son à niveau convenable sur l'entrée **AUDIO IN** de la station d'accueil.
- Le volume du casque est peut-être trop bas, montez le avec son potentiomètre de contrôle du volume (cf. §4.3 p7).
- Le niveau sonore de la source audio est trop faible ou trop fort. Ajustez le volume de la source audio.

Distorsion du son :

- Assurez-vous que le niveau de volume sonore du casque soit réglé à un niveau moyen.
- Le casque est trop loin de la station d'accueil, rapprochez-le.
- Le niveau du signal audio d'entrée (**AUDIO IN**) est trop faible ou trop fort. Ajuster le volume de la source audio.

Pas de liaison entre la station d'accueil et le casque :

1. Coupez l'alimentation de la station d'accueil (mettre l'interrupteur marche/arrêt sur **OFF**).
2. Allumez le casque (mettre l'interrupteur de marche/arrêt sur **ON**).
3. Appuyez et maintenez enfoncé  pendant environ 5 secondes, jusqu'à ce que le voyant vert clignote rapidement sur le casque ; allumez alors la station d'accueil (mettre l'interrupteur marche/arrêt sur **ON**).
4. Le casque et la station d'accueil sont jumelés automatiquement. Le voyant vert du casque reste allumé.

10 DONNÉES TECHNIQUES

Mode de transmission & Fréquence de transmission	Transmission numérique 2,4 GHz
Alimentation	Station d'accueil : DC 5V 550mA Casque : batterie Li-Polymer 3.7V/350mAh
Réponse en fréquence	40Hz ~15KHz
Distorsion	0,5%
S/N Ratio	75 dB
Distance de fonctionnement (*en fonction de la nature et de l'épaisseur des murs.)	Jusqu'à 50 m en champ libre; Jusqu'à 25 m en intérieur*
Dimensions	Station d'accueil : 230 x 140 x 25 mm Casque : 136 x 97 x 41 mm
Poids net	Station d'accueil : 120 g Casque avec batterie : 66 g

11 SAV ET FABRICANT

CGV- (Compagnie Générale de Vidéotechnique)
ZA la Vigie
18 Rue Théodore Monod BP 10095
67541 Ostwald cedex

Malgré le soin que nous avons apporté à la conception de nos produits et à la réalisation de cette notice, vous avez peut-être rencontré des difficultés, dans ce cas, vous pouvez nous contacter, nos spécialistes peuvent vous conseiller.

Forum CGV : www.cgvforum.fr

Email : info@cgv.fr

Service Hotline : **0 892 020 009** Service 0,40 € / min
+ prix appel

Site Internet CGV : <http://www.cgv.fr>

Fax : 03 88 26 13 94

Conservez la totalité du matériel d'emballage original en cas de retour de l'appareil en SAV.

12 GARANTIE

La garantie, offerte par la société CGV, pour votre **HEL-DOLFIN DUO** et ses accessoires se conforme aux dispositions légales à la date de l'achat. Les pièces détachées pour cet appareil sont au moins disponibles pendant toute la durée de la garantie.

4NT-HEL-DOLFIN DUO-1b

Compagnie Générale de Vidéotechnique
BP 10095 67541 OSTWALD
FRANCE

